

# CLESSIDRA





Il design e la bellezza delle creazioni **Moretti Design** sono frutto dello studio di artigiani professionisti che con passione realizzano opere d'arte simbolo dell'eleganza **Made in Italy**.

Il Kit estetico rappresenta il rivestimento esterno della stufa ed è disponibile in diversi colori e versioni:

- **All Style:** la ceramica unica protagonista, accompagna l'intero rivestimento della stufa e le linee morbide del metallo.
- **Style:** incontro perfetto tra la ceramica nella parte superiore della stufa e il metallo lungo i laterali.
- **Glass:** l'eleganza del vetro si plasma con la classicità della ceramica.

Le design et la beauté des créations Moretti Design sont le résultat de l'étude d'artisans professionnels qui créent avec passion des œuvres d'art symbole de l'élégance Made in Italy.

Le kit esthétique représente le revêtement externe du poêle et est disponible en différentes couleurs et versions:

- **All style:** la céramique est le seul protagoniste, accompagne tout le revêtement du poêle et les lignes douces du métal.
- **Style:** correspondance parfaite entre la céramique en haut du poêle et le métal sur les côtés.
- **Glass :** l'élégance du verre est façonnée par le classicisme de la céramique.

The design and beauty of Moretti Design creations are the result of the study of professional craftsmen who passionately create works of art that symbolize Made in Italy elegance.

The aesthetic kit represents the external finishing of the stove and is available in different colors and versions:

- **All Style:** ceramic as the only protagonist, accompanies the entire stove finishing and the soft lines of the metal.
- **Style:** perfect match between the ceramic in the upper part of the stove and the metal along the sides.
- **Glass:** the elegance of glass is molded by the classicism of ceramics.

El diseño y la belleza de las creaciones de Moretti Design son el resultado del estudio de artesanos profesionales que crean con pasión obras de arte que simbolizan la elegancia Made in Italy.

El kit estético representa el revestimiento exterior de la estufa y está disponible en diferentes colores y versiones:

- **All Style:** la cerámica como única protagonista, acompaña todo el revestimiento de la estufa y las suaves líneas del metal.
- **Estilo:** perfecta combinación entre la cerámica de la parte superior de la estufa y el metal de los laterales.
- **Vidrio:** la elegancia del vidrio se plasma con el clasicismo de la cerámica.

Das Design und die Schönheit der Kreationen von Moretti Design sind das Ergebnis des Studiums professioneller Handwerker, die mit Leidenschaft Kunstwerke schaffen, die ein Symbol für die Eleganz des Made in Italy sind.

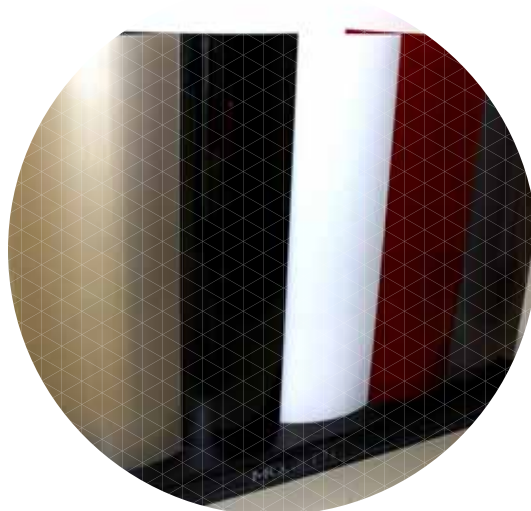
Das Aesthetische Kit stellt die Außenverkleidung des Ofens dar und ist in verschiedenen Farben und Ausführungen erhältlich:

- **All Style:** Die Keramik ist der einzige Protagonist, der die gesamte Verkleidung des Ofens und die weichen Linien des Metalls begleitet.
- **Style:** Perfektes Zusammenspiel zwischen der Keramik im oberen Teil des Ofens und dem Metall an den Seiten.
- **Glas:** Die Eleganz von Glas verbindet sich mit dem klassischen Charakter von Keramik.

## KIT ESTETICO







## GLASS

### IL VETRO, LA MAGIA CHE HA SOLO MORETTI DESIGN

Per la prima volta in assoluto il vetro diventa protagonista di Design. L'azienda ha introdotto nel mercato internazionale la magia di un materiale in grado di plasmarsi su forme e tecnologie differenti, rendendo le stufe delle opere d'arte installabili in qualsiasi ambiente domestico.

#### LE VERRE: LA MAGIE QUE SEUL MORETTI DESIGN POSSÈDE

Pour la première fois, le verre devient l'élément clé du design. L'entreprise a introduit sur le marché international un matériau magique capable de se modeler sur différentes formes et technologies, habillant ainsi nos poêles pour en faire de véritables oeuvres d'art à installer dans toute la maison. domestico.

#### GLASS, THE MAGIC THAT ONLY MORETTI DESIGN HAS

For the first time ever, glass becomes the protagonist of Design. The company has introduced in the international market the magic of a material able to mold itself on different shapes and technologies, making the stoves works of art that can be installed in any domestic environment.

#### EL CRISTAL, LA MAGIA QUE SOLO POSEE MORETTI DESIGN

Por primera vez, el cristal se convierte en el protagonista del Diseño. La empresa ha introducido en el mercado internacional la magia de un material capaz de moldearse en diferentes formas y tecnologías, haciendo que las obras de arte sean instalables en cualquier entorno doméstico.

#### GLAS, DIE MAGIE, DIE NUR MORETTI DESIGN HAT

Zum ersten Mal wird Glas zum Protagonisten vom Design. Das Unternehmen hat auf dem internationalen Markt die Magie eines Materials eingeführt, das sich verschiedenen Formen und Technologien anpasst und die Öfen zu Kunstwerken macht die in jedem Wohnbereich installierbar sind.

### COLORI DISPONIBILI



WHITE



BLACK



BORDEAUX



## ALL STYLE

### CERAMICA, RITORNO ALLA CLASSICITÀ DEL FUTURO

L'argilla diventa una ceramica Hi-tech attraverso un processo di cottura che supera i mille gradi. Da qui, si genera il materiale che riveste i nostri prodotti, coniugando la tradizione dei dispositivi dell'azienda con l'esclusività della loro bellezza.

#### LA CÉRAMIQUE: RETOUR AU FUTUR CLASSICISME

Grâce à un processus de cuisson supérieur à mille degrés, l'argile devient une céramique de haute technologie. Nous couvrons alors nos produits de ce matériau pour allier tradition et beauté.

### CERAMICS, A RETURN TO THE CLASSICISM OF THE FUTURE

Clay becomes a Hi-tech ceramic through a cooking process that exceeds one thousand degrees. From here, we generate the material that lines our products, combining the tradition of the company's devices with the exclusivity of their beauty.

#### LA CERÁMICA, UN RETORNO AL CLASICISMO DEL FUTURO

La arcilla se convierte en una cerámica de alta tecnología a través de un proceso de cocción que supera los mil grados. A partir de aquí, generamos el material que cubre nuestros productos, combinando la tradición de los dispositivos de la empresa con la exclusividad de su belleza.

#### KERAMIK, EINE RÜCKKEHR ZUM KLASSIZISMUS DER ZUKUNFT

Der Ton wird durch einen Brennprozess von mehr als tausend Grad zu einer Hi-Tech-Keramik. Von hier aus generieren wir das Material, das unsere Produkte umfasst, und kombinieren die Tradition der Geräte des Unternehmens mit der Exklusivität ihrer Schönheit.

## COLORI DISPONIBILI



WHITE



BLACK



BORDEAUX



## STONE

### ACCIAIO, EFFICIENZA SENZA LIMITI

La pietra incontra il fuoco per dare vita ad una collection dal design unico.

Un rivestimento in vera pietra naturale si uniforma ai sublimi dettagli delle creazioni Moretti Design e le venature della pietra impreziosiscono l'estetica del vetro.

La pierre rencontre le feu pour donner vie à une collection au design unique. Un revêtement en pierre naturelle véritable est conforme à la qualité de nos appareils. Les détails sublimes des créations Moretti Design et les veines de pierre embellissent l'esthétique du verre.

Stone meets fire to give life to a collection with a unique design.

A real natural stone finishing conforms to sublime details of Moretti Design creations and the veins of the stone embellish the aesthetics of the glass.

La piedra se encuentra con el fuego para dar vida a una colección con un diseño único. Un verdadero revestimiento de piedra natural se ajusta a los detalles sublimes de las creaciones de Moretti Design y las vetas de la piedra embellecen la estética del vidrio.

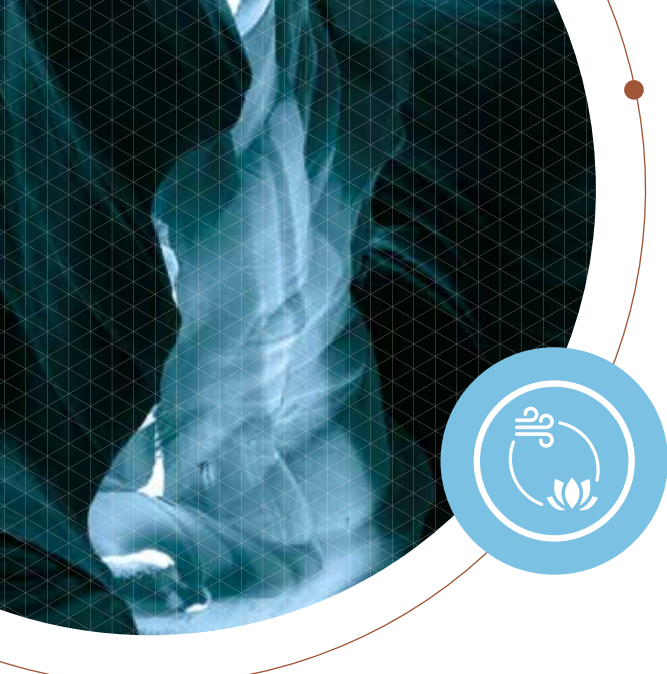
Stein trifft auf Feuer und schafft eine Kollektion mit einzigartigem Design.

Eine Verkleidung aus echtem Naturstein passt zu den erhabenen Details der Kreationen von Moretti Design und die Maserung des Steins unterstreicht die Ästhetik des Glases.

### COLORI DISPONIBILI



STONE



**A++**

## HYBRID CLESSIDRA

**POTENZE DISPONIBILI**

14 KW - 12 KW - 10 KW

Stufa a pellet **CLESSIDRA** relax con tecnologia HYBRID, l'unica stufa esposta alla **58<sup>a</sup> Biennale di Venezia**. E' dotata della migliore tecnologia attualmente conosciuta e della connessione **WIFI**. Il sistema **SILENT PLUS** la rende unica per silenziosità. Il vetro **MAGIC** combinato alla pulizia **CLEAN** eliminano le pulizie quotidiane. Si arriva alla piena sicurezza con **HEMETIC SYSTEM e DOPPIO VETRO**. Il **DESIGN** è dato dal **TOP** in ceramica, dal **TRITTICO** in acciaio inox, dal vetro **MAGICO**, e dalle eleganti finiture in **VETRO o CERAMICA o PIETRA**. Radiocomando con funzione di **CRONOTERMOSTATO**. Ventilazione frontale regolabile ed escludibile su tutte le potenze, optional il sistema **AIR BACK**: permette una o due uscite canalizzabili fino a 10 metri con gestione indipendente. Il braciere è in ghisa ad **ALTA EFFICIENZA**. Si possono scaldare ambienti da 70 a 130m2 in base alla potenza scelta.

Poêle à granulés CLESSIDRA relax avec technologie HYBRID, le seul poêle exposé à la 58<sup>e</sup> Biennale de Venise. Il est équipé de la meilleure technologie actuellement connue et d'une connexion WIFI. Le système SILENT PLUS le rend unique pour son silence. La vitre MAGIQUE combinée au nettoyage CLEAN élimine le nettoyage quotidien. Vous obtenez une sécurité totale avec le SYSTEME HERMETIC et la DOUBLE VITRE. Le DESIGN est donné par le TOP en céramique, le TRIPTYQUE en acier inoxydable, la vitre MAGIQUE et les finitions élégantes en VERRE ou CÉRAMIQUE ou PIERRE. Radiocommande avec fonction CHRONOTHERMOSTAT. Ventilation frontale réglable, modifiable et arrêtable sur toutes les puissances, système AIR BACK en option : il permet une ou deux sorties pouvant être canalisées jusqu'à 10 mètres avec une gestion indépendante. Le brasier en fonte permet une EFFICACITÉ ÉLEVÉE. Les pièces de 70 à 130m2 peuvent être chauffées en fonction de la puissance choisie.



CLESSIDRA relax pellet stove with HYBRID technology, the only stove exhibited at the 58th Venice Biennale. It is equipped with the best technology currently known and WIFI connection. The SILENT PLUS system makes it unique for its silence. The MAGIC glass combined with the CLEAN system puts an end to the need for daily cleaning. Full safety is achieved with the HERMETIC SYSTEM and the DOUBLE GLASS. The DESIGN is given by the TOP ceramic, by the TRIPTYCH in stainless steel, by the MAGIC glass, and by the elegant finishes in GLASS or CERAMIC or STONE. Radio control with CHRONOTHERMOSTAT function. Adjustable front ventilation and excludable on all powers, optional AIR BACK system: allows one or two ductable outlets up to 10 metres with independent management. The burner is made of HIGH EFFICIENCY cast iron. Rooms can be heated from 70 to 130m2 depending on the chosen power.

La única estufa expuesta en la 58ª Bienal de Venecia. Está equipada con la mejor tecnología conocida actualmente y conexión WIFI. El sistema SILENT PLUS lo hace único por su silencio. El vidrio MAGIC combinado con la limpieza CLEAN elimina la limpieza diaria. La seguridad total se logra con SISTEMA HEMETICO y DOBLE VIDRIO. El DISEÑO viene dado por la TAPA de cerámica, por el TRIPTICO en acero inoxidable, por el cristal MAGICO, y por los elegantes acabados en CRISTAL o CERAMICA o PIEDRA. Radiomando con función CRONOTERMOSTATO. Ventilación frontal regulable y excluible en todas las potencias, sistema AIR BACK opcional: permite una o dos salidas canalizables hasta 10 metros con gestión independiente. El brasero es de fundición de ALTA EFICIENCIA. Se pueden calentar habitaciones de 70 a 130 m2 según la potencia elegida.

CLESSIDRA relax Pelletofen mit HYBRID-Technologie, der einzige Ofen, der auf der 58. Biennale von Venedig ausgestellt wurde. Er ist mit der besten derzeit bekannten Technologie und einem W-LAN-Anschluss ausgestattet. Das SILENT PLUS System macht ihn einzigartig für seine Stille. MAGIC Glas kombiniert mit der CLEAN-Reinigung macht die tägliche Reinigung überflüssig. Mit dem HERMETIC SYSTEM und dem DOPPELTEM GLAS wird volle Sicherheit erreicht. Das DESIGN wird durch die Top-Keramikplatte, durch das TRIPTYCHON aus Edelstahl, durch das MAGISCHE Glas und durch die eleganten Verkleidungen in GLAS, KERAMIK oder STEIN gegeben. Funkfernbedienung mit CHRONOTHERMOSTAT-Funktion. Einstellbare und ausschaltbare Frontlüftung bei allen Leistungen, optionales AIR BACK-System: ermöglicht ein oder zwei kanalisierbare Auslässe bis zu 10 Metern mit unabhängiger Steuerung. Die Brennerschale ist aus Gusseisen mit HOHER LEISTUNGSFAHIGKEIT. Je nach gewählter Leistung können Räume von 70 bis 130 m2 beheizt werden.



Bequeme Fernbedienung zur Veränderung der Ofeneinstellungen.  
Details auf Seite 44

## RADIO

Radiocomando comodo per modificare le regolazioni della stufa.

**Approfondimento Pagina 44**

Télécommande pour modifier les réglages du poêle et l'allumage.

Détails Sur La Page 44

Remote control for adjust the settings.

Details On Page 44

Mando a distancia cómodo para modificar los ajustes de la estufa.

Detalles en la pagina 44

## NO FAN

Le ventole disattivabili per la fuoriuscita di aria calda rendono la stufa silenziosissima. Il riscaldamento avviene per convezione naturale.

**Approfondimento Pagina 45**

Possibilité de désactiver la ventilation, convection naturelle Silence de fonctionnement.

Détails Sur La Page 45

The disable ventilators for spreading warm air renders the stove very silent. Heating occurs by natural convection.

Details On Page 45

Le ventilador se puede desactivar para la salida de aire caliente hace que la estufa sea silenziosissima. La calefacción es por convección natural.

Detalles en la pagina 45



Die deaktivierbaren Ventilatoren für das Entweichen der Heissluft machen den Ofen extrem leise. Die Heizung erfolgt durch natürliche Konvektion.

Details auf Seite 45



Ein System, welches das Kohlenbecken automatisch dort reinigt, wo die Verbrennung erfolgt.

Details auf Seite 37

## CLEAN

Sistema che pulisce automaticamente il braciere dove avviene la combustione.

**Approfondimento Pagina 37**

Nettoyage automatique du brasier.

Détails Sur La Page 37

Automatic cleaning system for the brazier where combustion takes place.

Details On Page 37

Sistema que limpia automáticamente el brasero donde se produce la combustión.

Detalles en la pagina 37





HYBRID

CLESSIDRA



MORETTI  
DESIGN  
WI-FI

L'interfaccia che permette la gestione remota tramite SMARTPHONE di ultima generazione.

Interface that allows remote management by SMARTPHONE.

Gestion de l'appareil depuis un SMARTPHONE de dernière génération.

Interfaz que permite la gestión remota a través SMARTPHONE de última generación.

Modul, Schnittstelle, die Remote-Management via SMARTPHONE der letzten Generation ermöglicht.



FIREWALL

Il FIREWALL è un materiale speciale adottato dalla moretti design per la realizzazione della camera di combustione.

FIREWALL is a special material used by moretti design for the construction of the combustion chamber.

Le FIREWALL est un matériau spécial utilisé par MORETTIDESIGN pour la construction de la chambre de combustion.

EI FIREWALL es de un material especial adoptado por moretti design para la construcción de la cámara de combustión.

FIREWALL ist ein spezielles Material, das von moretti design für den Bau der Brennkammer verwendet wird.



AIR  
BACK

Permette di canalizzare l'aria calda su più stanze.

It allows to duct hot air in to several rooms.

Permet de canaliser l'air chaud vers plusieurs pièces.

Permite canalizar aire caliente a múltiples habitaciones.

Ermöglicht es, Heißluft in mehrere Räume zu leiten.



MAGICAL  
GLASS

Consente la visione della camera di combustione solo a fiamma accesa.

It allows the view of combustion chamber only when the flame is lit.

Il permet de visualiser la chambre de combustion uniquement lorsque la flamme est allumée.

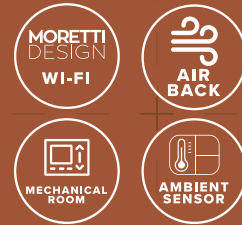
Permite ver la cámara de combustión solo con la llama encendida.

Glas ermöglicht die Betrachtung der Brennkammer nur bei brennender Flamme.

## TECHNOLOGY



## OPTIONAL



HYBRID  
CLESSIDRA

Le Caldaie e le Stufe con sistema CLEAN svuotano il cassetto ceneri dopo un intero BANCALE di PELLETT bruciato.

Boilers and Stoves with the CLEAN system need their ash drawer emptied only once after an entire PALLET LOAD OF PELLETS is consumed.

Las calderas y las estufas con el sistema CLEAN permiten vaciar el cajón de cenizas después de un palet entero de pellet.

Les Chaudières et les Poêles qui ont le système "CLEAN" ont un cendrier qui à une autonomie d'une palette de Pellet de combustion.

Kessel und Öfen mit dem CLEAN-System müssen nur einmal entleert werden, nachdem eine gesamte PALETTENLADUNG VON PELLETS verbraucht wurde.

	Potenza Globale Global Power Puissance globale Verbrauchsleistung	Potenza Nominale Nominal Power Puissance Nominale Nennleistung	Rendimento totale Total efficiency Rendement globale Pellet Wirkungsgrad	Peso Weight Poids Gewicht	Consumo min-MAX Min-Max consumption Consumo min-max Min-Maxi-verbrauch	Temperatura gas di scarico Exhaust gas temperature Température des gaz d'échappement Temperatura de los gases de escape Abgas Temperatur	Tiraggio richiesto in funzionamento Draw required in operation Dessiner nécessaire en fonctionnement Dibujar requerido en la operación Erforderlicher Betriebszug	Uscita fumi Chimney Output Sortie conduit de cheminée Salida conductor de humos Rauchauslass	Ingresso aria Air intel. Entrée d'air Eintrada aire Lufteinlass	Serbatoio pellet Pellet tank Réservoir Deposito Tank, Fassungsvermögen	Assorbimento elettrico watt Electric power watt Absorption électrique watt Consumo de electricidad watt Elektrischer Verbrauch watt
	KW	KW	%	KG	KG/H	°C	PA	MM	MM	KG	W
14 kw	14,1	12,5-3,1	88,0	155	0,7-3,0	232	3	80	60	18	M270-N93-R45
12 kw	12,6	11,0-3,1	88,0	155	0,7-2,6	217	3	80	60	18	M270-N91-R45
10 kw	10,1	9,0-3,1	88,0	155	0,7-2,0	189	3	80	60	18	M270-N89-R45

